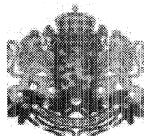




ЕФРР – Европейски  
фонд за регионално  
развитие



Оперативна програма “Регионално развитие” 2007-2013

[www.bgregio.eu](http://www.bgregio.eu)

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектите се финансират от Европейския фонд за регионално развитие и от държавния бюджет на Република България



## МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

Изх. № 26-00-397/13.03.2012 г.

**ДО УЧАСТНИЦИ В  
ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА  
ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪКА С  
ПРЕДМЕТ ”ДОСТАВКА,  
ВЪВЕЖДАНЕ В  
ЕКСПЛОАТАЦИЯ,  
ГАРАНЦИОННО И  
СЛЕДГАРАНЦИОННО  
ОБСЛУЖВАНЕ НА  
ЛЪЧЕТЕРАПЕВТИЧНА  
АПАРАТУРА ЗА НУЖДИТЕ НА  
„СБАЛО” ЕАД – ГР. СОФИЯ И  
МБАЛ „СВ. МАРИНА” – ГР.  
ВАРНА”**

**Отговор на поставени въпроси относно:** *Обществена поръчка с предмет "Доставка, въвеждане в експлоатация, гаранционно и следгаранционно обслужване на лъчетерапевтична апаратура за нуждите на „СБАЛО” ЕАД – гр. София и МБАЛ „Св. Марина” ЕАД – гр. Варна” по проект „Разширяване на лъчетерапевтичен комплекс в клиника по лъчелечение на „СБАЛО”” и проект „Изграждане на онкологичен и лъчетерапевтичен център „Св. Марина” ЕАД – гр. Варна”, открита с Решение № РД-17-110/24.01.2012 г., номер на обявлението в АОП: 00080-2012-0021*

Във връзка с горесцитираната обществена поръчка давам отговор на следните въпроси:

**Въпрос № 1:**

*„В т. 9.3. (доказателства за техническите възможности на участника) от раздел IV – Съдържание на офертата, стр. 140 от документацията се изисква, представяне на пълномощно от производителя за всеки един от обектите на поръчката по всяка позиция, по която се прави предложение. Според нас обектите на поръчката са: доставка, монтаж, пускане в експлоатация, обучение на ползвателя, гаранционно и след-гаранционно поддържане. Следва ли да представям Схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG161 PO001/1.1-08/2010 “Подкрепа за реконструкция, обновяване и оборудване на държавните лечебни и здравни заведения в градските агломерации”*

*отделни пълномощни от производителя за всеки един от тези обекти за всяка отделна обособена позиция за която, участваме, или е достатъчно по едно пълномощно от производителя, общо за всички обекти на поръчката (доставка, монтаж, пускане в експлоатация, обучение на ползвателя, гаранционно и следгаранционно поддържане), но отделно за всяка обособена позиция, за която участваме?”*

### **Отговор на въпрос 1.**

Цитираният документ по т. 9.3. от раздел VI. „Съдържание на офертата” и т. 2.3. от раздел V „Доказателства за наличие на квалификационни изисквания на участниците”, а именно: „Заверено от участника копие на оторизационно писмо, издадено от производителя за всеки един от обектите на поръчката по всяка позиция, за която представя предложение” е документът, с който се доказва поставено в т. 2.3. от раздел IV „Квалификационни изисквания към участниците – критерии за подбор” изискването на възложителя – „Участникът да е оторизиран от производителя да извършва доставки на предлаганата апаратура и софтуер”. От поставеното изискване следва, че документът цитиран в т. 9.3. от раздел VI. „Съдържание на офертата” и т. 2.3. от раздел V „Доказателства за наличие на квалификационни изисквания на участниците” следва да обхваща „доставката на предлаганата апаратура и софтуер” предмет на съответната обособена позиция. В случай, че участникът желае да представи документ, който обхваща доставка, монтаж, пускане в експлоатация, обучение на ползвателя, гаранционно и следгаранционно поддържане, то е допустимо по отношение на всички тях оторизацията да бъде извършена с един документ.

### **Въпрос № 2:**

*„В т. 9.4. (доказателства за техническите възможности на участника) от раздел IV „Съдържание на офертата, стр. 140 от документацията, се изисква представяне на копие от Разрешение за търговия на едро с медицински изделия по смисъла на ЗМИ и съгласно Наредба 43. Коя Наредба имаме в предвид – на коя институция, за коако е наредбата и от коя година?”*

### **Отговор на въпрос 2:**

Заверено от участника копие на разрешение за търговия на едро с медицински изделия, по смисъла на Закона за медицинските изделия (ЗМИ) представлява: Удостоверение за търговия на едро с медицински изделия издадено от Изпълнителния директор на ИАЛ на лицата по чл. 78, ал. 3 от ЗМИ или Разрешение за търговия на едро с медицински изделия издадено от Изпълнителния директор на ИАЛ на лицата различни от посочените в чл. 78, ал. 3, т. 1 от ЗМИ.

### **Въпрос № 3:**

*„В образца на Техническо предложение /образец 12, т. 2, абзац 6, стр. 174 от документацията се изисква прилагане на копие от съответните стандарти IEC съгласно изискванията на възложителя. Прави ли сме да предполагаме, че се искат не копия от съответните стандарти, а доказателства за съответствие с тези стандарти и в този смисъл достатъчно ли ще бъде да представим декларация от производителя за съответствие на предлаганото оборудване със съответните стандарти IEC съгласно изискванията на възложителя?”*

### **Отговор на въпрос 3:**

Участникът трябва да представи документ, доказващ съответствието на предлаганата апаратура и софтуер със съответните стандарти. Съгласно раздел IV на Глава Втора от ЗОП, допустими доказателства за съответствие с техническата спецификация на възложителя са: техническо досие на производителя или протоколи от изпитване или сертификат издаден от признат орган.

### **Въпрос № 4:**

„В образца на Техническо предложение (Образец № 12, т. 1, абзац 3, стр. 173 от документацията, се изисква представяне на Ръководство за експлоатация на апаратурата на английски език, придружено от официален превод на български език. Предвид спецификата на терминологията, производителят, чието оборудване ще предложим директно изготвя /без да използва фирма, сключила договор с българското министерство на външните работи) Ръководство за експлоатация на апаратурата на английски език и на български език. Можем ли да считаме, че предоставените ни директно от производителя (холандска фирма, т. е. от страна-член на ЕС) копия от ръководство за експлоатация на апаратурата на английски и на български език ще бъдат уважени от вас като официални преводи?

#### **Отговор на въпрос 4:**

С оглед специфичната терминология, възложителят ще приеме, освен представянето на официален превод на Ръководството за експлоатация на предлаганата апаратура, и всеки друг превод, изготвен от производителя на апаратурата.

#### **Въпрос № 5:**

„В Образец за Техническо предложение (образец № 12), т. 3 от приложенията към Техническото предложение, стр. 176 от документацията за участие, се изисква представяне на сертификат (или друг заместващ документ) от производителя, че оборудването не е демооборудване и относно датата на напускане на завода на производителя. Доколкото производителите на оборудването, предмет на поръчката не произвеждат самостоятелно абсолютно всички възли и модули от това оборудване, а закупуват от пазара някои спомагателни модули с конвенционално общо предназначение (компютри, мрежови връзки, адаптери, монитори, клавиатури, принтери, UPS и др.), за които е трудно получаването на исканите по-горе сертификати от конкретните им производители и отчитайки обстоятелството че производителите на цялостното оборудване ще се ангажират с гаранционното и селдгаранционното поддържане на цялостното оборудване, включително на спомагателните модули, можем ли да считаме, че представянето на сертификат (или друг заместващ документ) от производителя на предлаганото основно оборудване се приема за сертификат за всички части от това оборудване?“

#### **Отговор на въпрос 5:**

Документът, посочен в т. 3 от приложенията към Техническото предложение (образец № 12) - Декларация, че при доставката на оборудването, участникът определен за изпълнител, ще представи Сертификат (или друг удостоверяващ документ) от производителя, че оборудването не е демооборудване и относно датата, на която същото е напуснало завода на производителя, се отнася до цялостното изделие, тъй като възложителят купува цялостно оборудване, а не части за него.

#### **Въпрос № 6:**

„В образца за Ценово предложение (образец № 14), т. 1 „Цена на оборудването“, стр. 200 от документацията, е указано (Единичната крайна цена по всяка отделна позиция следва да бъде в български лева и да включва всички разходи по доставката до мястото на доставката без ДДС: опаковка, транспорт, застраховки, митни сборове, такси, монтаж, инсталация, пускане в експлоатация и обучение за работа, като стойността им се посочва поотделно. Моля за вашето разяснение на изискването за отделно посочване на стойностите (цените)

- Да бъде отделно по всяка подпозиция на предлаганата обособена позиция, съгласно Техническата спецификация, общо за всички дейности (доставка, транспорт, монтаж, пускане в експлоатация и обучение за работа) или
- Да бъде отделно за всяка отделна дейност (доставка, транспорт, монтаж, пускане в експлоатация и обучение за работа), но общо за цялата предлагана обособена позиция.”

#### **Отговор на въпрос 6:**

Участникът следва да посочи стойностите отделно за всяка отделна дейност (доставка, транспорт, монтаж, пускане в експлоатация и обучение за работа), но общо за цялата предлагана обособена позиция.

### **Въпрос № 7:**

„В образеца на Ценово предложение (образец № 14), т. 2, „Цена на пълно следгаранционно обслужване за период от 1 година – изречението „2.Цена на пълно следгаранционно обслужване за период от 1 година - ..... лв. без ДДС, съответно ..... лв. с ДДС, която включва цената на поддръжката и същата възлиза, в размер до 1 % от цената на пълното следгаранционно обслужване за период от 1 година” е неясно за нас. Моля за разяснение какъв смисъл влагате в термините „цената на поддръжката” и „цената на пълното следгаранционно обслужване” и защо „цената на „поддръжката” следва да бъде в размер до 1 % от „цената на пълното следгаранционно обслужване” след като и двете се offerират за 1 – годишен срок.

В следващия абзац на същата т. 2 „Цена на пълно следгаранционно обслужване за период от 1 година”, е записано изискване да предложим начин на формиране на цената за пълно следгаранционно сервизно обслужване, цитираме:

„(Цената на пълното следгаранционно сервизно обслужване се формира както следва: ..... ”

Моля за вашите указания как точно искате да представим формирането на цената на пълното следгаранционно сервизно обслужване:

- като цена по отделните години на следгаранционно поддръжане или
- като цена по отделните елементи на следгаранционно поддръжане (например за труд, за резервни части, за актуализация на софтуер и т. н.)
- или по друг начин, който ни посочите.”

### **Отговор на въпрос 7:**

I.1. Под „цена за поддръжка” следва да се разбира цена за извършването на действия предназначени да запазят и/или съхранят оборудването в състоянието, в което то може да изпълнява изискваната функция, например проверка, изпитване, измерване, настройване, поправка, обслужване, откриване на дефекти, смазване, почистване и др.

I.2. Под „цена за пълно следгаранционно обслужване” следва да се разбира цена за извършване на всяка от дейностите, посочени от възложителя в т. 4.2.1.9. и т. 4.2.2.8. от Техническите спецификации.

II. За да бъде спазен принципа за конкурентност между участниците в процедурата.

III. Цената на пълно следгаранционно сервизно обслужване се формира от цените по отделните елементи на пълното следгаранционно обслужване така, както са посочени в I.2. на същия отговор и в т. 4.2.1.9. и т. 4.2.2.8. от Техническите спецификации.

### **Въпрос № 8:**

„В чл. 4, ал. 1, т. 1 от проекта договора (образец 13), се изисква заплащането на доставеното оборудване по обособени позиции 4 и 5 от спецификацията, да се осъществява в срок до 60 дни след издаване на разрешение от АЯР за въвеждане в експлоатация. Считаме, че това е несъотносимо към естеството на обособени позиции 4 и 5 и за тях такова разрешение от АЯР не се изисква и не можем да представим. Не следва ли изискването за разрешение от АЯР да отпадне за обособени позиции 4 и 5 и сроковете за плащане да бъдат определени спрямо датата на приемо-предавателен протокол за въвеждане в експлоатация?”

### **Отговор на въпрос 8:**

Разрешението от АЯР се издава за използване на уредбите за лъчелечение на пациенти. Лечение на пациенти не може да се извършва без уредбите да са калибрирани и планиращата система да е въведена в експлоатация, така че издаването на разрешение от АЯР е финализирането на прецизната работа не само на терапевтичните уредби но и на всички допълнителни компоненти – дозиметрична апаратура и планираща система, без които лъчелечението на пациенти е невъзможно.

### **Въпрос № 9:**

„В чл. 30, ал. 2 от проекта договора (образец 13), се изисква гаранционният срок на оборудването за обособени позиции 4 и 5 да започва да тече от датата на получаване на лицензия от АЯР за ползване на оборудването. Считаме, че това е несъотносимо към естеството на обособени позиции 4 и 5 и за тях такова разрешение не се изисква и не можем да представим. Не следва ли тези срокове да

бъдат определени спрямо датата на приемо-предавателния протокол за въвеждане в експлоатация?”.

**Отговор на въпрос 9:**

Съгласно отговор на въпрос №9, за апаратурата предмет на обособени позиции 4 и 5 се изисква разрешение и плащанията ще се извършват въз основа на протокол за въвеждане в експлоатация, и гаранционният срок следва да тече от датата на получаването му.

**Въпрос № 10:**

„В чл. 4, ал. 1, т. 2 от проекта договора (образец 13), се изисква представянето на констативен протокол за извършени работи и/или вложени части, като предварително условие за заплащане на сервизното обслужване. Означава ли това, че ако за някое тримесечие липсва такъв протокол, няма да бъде заплатена цената за сервизно обслужване за съответния период? И обратно – ако за дадено тримесечие са извършени ремонтни работи, надхвърлящи съответния среден тримесечен разчет и доказани с двустранен протокол, ще бъде ли заплатена реално извършената услуга, превишаваща съответ среден тримесечен разчет?”.

**Отговор на въпрос 10:**

Цената по чл. 4, ал. 2, т. 1 е всъщност цената, посочена в чл. 3, ал. 2, т. 2 от проекта на договора, т. е. цената на пълното следгаранционно обслужване за период от една година. От тази цена плащанията ще бъдат извършвани веднъж на три месеца на базата на представен двустранен констативен протокол за извършените работи и/или вложените резервни части и оригинална фактура. Възложителят няма да разделя едногодишната цена на пълно следгаранционно обслужване на четири тримесечия и няма да формира тримесечни бюджети.

**Въпрос № 11:**

„В чл. 25 от проекта договора (образец 13), се поставя условие за връщане на гаранцията за изпълнение в срок до 60 дни след изтичане на срока за пълно следгаранционно обслужване по чл. 2, ал. 9. Моля да уточните дали няма техническа грешка и връщането на гаранцията да става в срок до 60 дни след изтичане на срока за пълно следгаранционно обслужване по чл. 2, ал. 8, тъй като според нас срока по чл. 2, ал. 9 е опционален?”.

**Отговор на въпрос 11:**

Текстът на чл. 25 от проекта на договора следва да се чете:

**Чл. 25. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава гаранцията за изпълнение на договора в срок до 60 (шестдесет) дни след изтичане на срока за пълно следгаранционно обслужване по чл. 2, ал. 8 и/или 9, освен ако **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е усвоил същата.

ДЕСИСЛАВА ДИМИТРОВА  
ЗАМЕСТНИК-МИНИСТЪР

/Възложител, съгласно Заповед № РД-27-  
31/22.06.2011 г./

